

Lodzzer Zeitung

N^o 34.

Sonnabend, den 23. März

1867.

Redakcyja i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiej pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 3 kop. 70, półrocz: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92½

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße No. 327. — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljähr. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rbl. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., vierteljähr. 92½ Kop.

Mit dem 1. April beginnt ein neues Quartal der „Lodzzer Zeitung“ und werden die geehrten Leser ersucht, das Abonnement rechtzeitig zu erneuern.

Zugleich ersucht die Redaktion alle Rückstände für das Abonnement, sowie für Sperate möglichst bald zu entrichten.

Policmajster miasta Łodzi.

Dnia 7 (19) b. m. na targu w Cyrkule 3 odbywającym się, niewiadomy z nazwiska handlarz zakupując zooze na zakup, przed zakazaną godziną, widząc się zauważanym przez policyą pozostawiwszy na wozie sprzedającego rs. 2 kop. 10 zbiegł i ukrył się. Wzywa zatem właściciela rzeczonych pieniędzy, aby zgłosił się w przeciągu dni 3 po odbior do Zarządu Policji, w przeciwnym razie przejdą na korzyść Szpitala.

Kapitan: von Burmeister.

Prezydent miasta Łodzi.

JW. Gubernator Petrokowski powodowany optakany stanem Szpitala Śgo Aleksandra w Łodzi reskryptem z dnia 3 (15) b. m. i r. Nr. 1618, polecił mi wezwać w imieniu Jego mieszkańców miasta tutejszego, ażeby w miarę możności i sił zechcieli przyjść w pomoc tej dobroczynnej instytucji, ofiarami dobrowolnymi i tym sposobem zabezpieczyli choć w części zakład ten od zupełnego upadku.

Jednocześnie JW. Gubernator polecił mi obmyśleć za pośrednictwem Rady miejskiej stosowne środki mogące zapewnić dalsze trwałe istnienie Szpitala.

Zebrałe w dniu 7 (19) b. m. Rady miejska i szczegółowa Szpitala Śgo Aleksandra na ogólne posiedzenie, pomiędzy innymi środkami zaradczyimi które w właściwym czasie podane będą do powszechnej wiadomości, uchwaliła uprosić niżej wymienionych obywateli do przyjęcia na siebie trudu zbierania dobrowolnych ofiar na zaspokojenie najgwałtowniejszych potrzeb i długów Szpitala, które do 5,000 rs. wynoszą.

Załączając listę wspomnianych panów obywateli którzy ten ciężki lecz również zaszczytny obowiązek przyjęli na siebie i odwołując się do uczuć ludzkości obywateli miasta tutejszego i gotowości śpieszenia z pomocą nieszczęśliwym chorym, mam honor wezwać ich w imieniu JW. Gubernatora Petrokowskiego Jenerała Kochanow, ażeby ze złożeniem ofiar wedle możliwości pośpieszyć raczyli.

W końcu widzę się w obowiązku objaśnić ogół mieszkańców miasta, iż przyczyną tak optakanego stanu Szpitala miejscowego jest głównie ta okoliczność iż wydatki na utrzymanie Szpitala obliczone są na 32 łózka, gdy tymczasem chorych przeciętno bywa dziennie przeszło 70; w obecnym więc czasie zanim obmyślone środki zaradcze wprowadzone będą w życie, egzystencya Szpitala w takim tylko razie będzie mogła być utrzymana jeżeli mieszkańcy pomocy swej nieodmówią, w przeciwnym razie Szpital niebawem zamkniętym będzie, co zaprawdę niekorzystną by musiało wywołać opinią o naszym poczuciu obowiązków obywatelskich.

w Łodzi dnia 8 (20) marca 1867 r.

E. Pohlens.

Der Polizeimeister der Stadt Łodz.

Am 7. (19.) d. Mts. kaufte ein dem Namen nach unbekannter Händler auf dem im 3ten Zirkel abgehaltenen Wochenmarkte vor der bestimmten Zeit Getreide zum Wiederverkauf, ein und als bemerkte, daß er von der Polizei beobachtet war, entließ er und ließ auf dem Wagen des Verkäufers 2 Rub. 10 Kop. zurück. — Der Eigentümer des Geldes wird hiermit aufgefordert, dieses Geld binnen 3 Tagen vom hiesigen Polizeiamte abzuholen, widrigenfalls es zum Besten des Hospitals verwendet wird.

Kapitan von Burmeister.

Der Präsident der Stadt Łodz.

Durch den kläglichen Zustand des St. Alexander-Hospitals in Łodz bewegen, hat Seine Excellenz der Petrokower Gubernator mich beauftragt, die Bewohner der hiesigen Stadt in ihrem Namen aufzufordern, daß sie nach Möglichkeit und Kräften diesen wohlthätigen Institute mit freiwilligen Beiträgen zu Hilfe kommen und auf diese Weise dasselbe wenigstens theilweise vor dem gänzlichen Falle sichern möchten.

Gleichzeitig hat mir Seine Exc. der Gubernator anbefohlen, mit Hilfe des Stadtrathes entsprechende Mittel zu erfinden, durch welche die fernere Existenz dieses Hospitals gesichert werden könnte.

Auf der am 7. (19.) d. Mts. stattgehabten allgemeinen Sitzung des Stadtrathes und des St. Alexander-Hospitalrathes ist unter anderen Abhilfe-Mitteln, welche seiner Zeit zur öffentlichen Kenntniß gebracht werden, beschlossen worden, die weiter unten genannten Bürger zu bitten, sie möchten die Last auf sich nehmen, freiwillige Beiträge zur Befriedigung der nothwendigsten Bedürfnisse und zur Deckung der Schulden des Hospitals, welche gegen 5000 Rubel betragen, zu sammeln.

Indem ich das Verzeichniß der erwähnten Herren Bürger, welche diese schwierige aber zugleich ehrenhafte Pflicht übernommen haben, beifüge und mich an die Menschlichkeitsgeföhle der Bewohner der hiesigen Stadt und an die Bereitwilligkeit derselben zur Hilfeleistung der unglücklichen Kranken wende, habe ich die Ehre, sie im Namen Sr. Exc. des Petrokower Gubernators, des General Kochanow, aufzufordern, nach Möglichkeit ihre Beiträge baldigt zu erlegen.

Schließlich halte ich es für meine Pflicht, den gesammten Bewohnern hiesiger Stadt zu erklären, daß die Ursache dieses kläglichen Zustandes des hiesigen Hospitals hauptsächlich auf dem Umstande beruht, daß die Ausgaben zum Unterhalte des Hospitals für 32 Betten berechnet sind, dagegen aber im Durchschnitt täglich über 70 Kranke dort sich befinden. Gegenwärtig kann also die Existenz dieses Hospitals nur in solchem Falle bis zu der Einführung der erdachten Abhilfe-Mittel erhalten werden, wenn die hiesigen Bewohner ihren Beistand nicht verweigern. Im entgegengesetzten Falle wird das Hospital baldigt geschlossen werden müssen, was gewiß eine unglückliche Meinung über unsere Geföhle hinsichtlich der bürgerlichen Pflichten hervorzusen mußte.

Łodz, den 8. (20) März 1867.

E. Pohlens.

scheinen lassen, und es kann vielleicht auch wirklich so sein; jedoch ist es andererseits nicht weniger wahrscheinlich, daß sie gegen die in Serbien sich zeigenden Bestrebungen und Agitationen gerichtet sind. Dieses scheint jedoch unzweifelhaft hieraus zu folgen, daß die unter den Mächten hinsichtlich der orientalischen Frage herrschende Eintracht keine so vollständige ist, wie manche Zeitungen glauben.

Die französische Expedition in Mexiko nähert sich ihrem Ende. In diesem Augenblicke befindet sich bereits das ganze französische Expeditionscorps auf dem Wege nach Europa. (G. S.)

Baumwollen-Bericht.

Liverpool, den 15. März 1867.

Nachdem vergangene Woche unser Baumwollmarkt in einer äußerst flauen Stimmung geschlossen hatte, eröffnete derselbe am Montag mit gleichem Gefühl und weichendem Preise. Von Mittwoch an gestaltete sich jedoch das Geschäft zu einem recht lebhaften. Privat-Depeschen von Amerika meldeten ganz bedeutend kleinere Zufuhren in den südlichen Häfen und diese von mehreren Seiten bestätigten Nachrichten erzeugten eine große Nachfrage für amerikanische Baumwolle, insbesondere in den Middling-Qualitäten. Preise stiegen trotzdem aber nur unbedeutend; es sind genug billige Verkäufer zu Tagespreisen vorhanden, und man scheint sich jetzt, wo man der Lösung der amerikanischen Erudtefrage durch positive Zahlen ganz nahe ist, nicht erheben zu wollen. Amerikanische Sorten sind circa $\frac{1}{8}$ d. höher als vorige Woche zu notiren, Surats ganz unverändert, fair Bengal dagegen war in großer Nachfrage und steht heute auf $8\frac{1}{4}$ d. gegen 8 d. vor acht Tagen. Egyptische waren ziemlich vernachlässigt und Preise

sind darin etwas leichter. Brasilianische Sorten haben keine Veränderung erfahren.

Die Verkäufe der Woche sind 62,700 Ballen; hiervon hat der englische Consum 46,100 B., der Export 12,760 B. und die Spekulation 3840 genommen.

Die Zufuhren betragen 20,276 B., so daß sich unser Stock heute auf 497,220 B. beläuft, gegen 340,250 B. im vorigen Jahre zur selben Periode.

Heute schließt der Markt bei 12,000 Ball. Umsätzen in sehr fester Stimmung, das Angebot bleibt aber ein reichhaltiges, zu folgenden Preisen:

Orleans middling	13 $\frac{3}{4}$
Texas	13 $\frac{3}{4}$ — $\frac{1}{2}$
Georgia	13 $\frac{1}{2}$
Egyptian fair open	16 $\frac{1}{4}$
Pernam fair	14 $\frac{1}{2}$
Maccio fair	13 $\frac{1}{2}$
Peruvian fair	14
Smyrna fair	11
Sawg-Dharn fair	12 $\frac{1}{4}$ —12
Hinghough fair	11 $\frac{3}{4}$
Dhollerah fair	11 $\frac{1}{4}$
Broach fair	11 $\frac{1}{4}$
Oomrawuttee fair	11 $\frac{1}{4}$
Comptah fair	11 $\frac{1}{2}$
Scinde fair	8 $\frac{3}{4}$
Western fair	11 $\frac{1}{2}$
Tinnivelly fair	11 $\frac{1}{4}$
China fair	10 $\frac{1}{2}$
Bengal fair	8 $\frac{1}{4}$

Stucken et Comp.

Meldowano do wyjazdu:
Herszek Bormod, kup. z Rossyi, dnia 25 marca r. b.

Inserata.

Kantor Spedycyjny pod firmą

Józefa Silberstein

w Łodzi egzystujący a od lat 15 publiczności znany, ma honor zawiadomić kogo to obchodzić może, ponieważ doszło podpisanego wiadomości, że jest pogłoska jakoby interes mój w Łodzi miał zwinąć, temu zaprzeczam, interes mój Spedycyjny jak dotąd tak i nadal w Łodzi, Rokicinach i Warszawie, wszelkie czynności Spedycyjne z zwykłą punktualnością załatwia i poleca się nadal łaskawym względem szanownej publiczności, nadto nadmieniam iż Kantor mój w Łodzi przyjmuje wszelkie zamówienia na sprowadzenie węgla kamiennego za nader umiarkowaną cenę, w miesiącu zaś kwietniu otwieram w Łodzi SKŁAD WĘGLA KAMLENNEGO dla dogodności publiczności niezmożnej na ryczałtową sprzedaż po cenie dotąd niepraktykowanej, o czem w właściwym czasie przez pisma ogłoszę.

Józef Silberstein.

Maurycy Nelken

Kupiec 1ej Gildyi w Warszawie.

Ponieważ według wszelkiego prawdopodobieństwa, w czasie otwarcia wystawy w Paryżu, kurs monet zagranicznych, z powodu licznych na raz zadań, znakomicie się powiększy: przeto dla osób wybierających się na tę wystawę, byłoby pożądanem korzystać obecnie z niskiego kursu i wcześniej zaopatrzyć się w akredytywa lub weksle, przezemnie na pierwszorzędne domy zagraniczne wystawiane, jak również w różne monety, jako to: Franki, Talary, Guldeny Austr., Napoleondory i t. p. z których pięknym asortymentem, mam honor polecić się szanownej publiczności w obu moich kantorach.

1o na Krakow, Przedmieściu na przeciwko odwachu.

2o na Nowym Świecie w domu Hrab Stadnickiego.

W iesie kupieckiem na Suchoczasach pod Zduńskąwolą, leżącym na szosie z Zduńskiejwoli do Szadku, 3 wiorsty od miasta, jest nowo-odwiazany DOM do sprzedania, długości 36 łokci, szerokości 20 łokci, mieszczący 10 stancyi. Można także kupić w innych wielkościach domy mieszkalne i wiatrak.

P. Koczorowski, właściciel.

Zur Abreise angemeldet:
Herschel Bormod, Kaufmann aus Russland, 25. März.

Inierate.

Allen Denjenigen, welche uns ihre Theilnahme bei der Beerdigung der verstorbenen Frau **Friederike Peter** erwiesen haben, sagen wir hiemit den tiefgefühltesten Dank.

Die Hinterbliebenen.

Allen Freunden und Bekannten, welche die irdische Hülle meines geliebten Vaters, **Adolf Mantuffel** zur letzten Ruhestätte begleitet haben, statte ich hiemit meinen innigen, tiefgefühltesten Dank ab.

Auguste Mantuffel, Wittwe.

Das Speditions-Comptoir

des

JOSEF SILBERSTEIN,

welches hier in Łódź besteht und seit 15 Jahren dem Publikum bekannt ist, erlaubt sich hiemit Diejenigen zu benachrichtigen, welche es interessieren kann, daß die Gerüchte über eine Schließung des Geschäftes in Łódź gänzlich unbegründet sind und das Speditions-Geschäft wie bisher auch ferner in Łódź, Rokiciny und Warschau besteht und alle Speditions-Angelegenheiten mit gewohnter Pünktlichkeit besorgt.

Zugleich wird erwähnt, daß das in Łódź befindliche Comptoir alle Bestellungen auf Lieferung von Steinkohlen zu sehr mäßigen Preisen übernimmt und im Monat April eine **Steinkohlen-Niederlage** zur Bequemlichkeit des unbemittelten Publikums errichtet wird, wo der Engros-Verkauf zu hier bisher nicht üblichen Preisen stattfindet, worüber das Nähere seiner Zeit vermittels öffentlicher Blätter bekannt gemacht werden wird.

Josef Silberstein.

Moritz Nelken,

Kaufm. 1ster Gilde in Warschau.

Aller Wahrscheinlichkeit nach wird während der Eröffnung der Pariser Ausstellung der Cours der ausländischen Gelder, wegen zahlreicher Nachfrage, bedeutend steigen. Es wäre deshalb für Diejenigen, welche diese Ausstellung besuchen wollen, erwünscht, den gegenwärtigen niedrigen Cours zu benutzen und sich bei Zeiten mit, von mir auf ausländische Häuser erster Ranges ausgestellten Accreditiven oder Wechseln, sowie mit verschiedenen Münzen, als: Franken, Thalern, österreichischen Gulden, Napoleondors und dergl. zu versehen, und erlaube ich mir, einem geehrten Publikum mit einem schönen Assortiment solcher in meinen beiden Comptoirs bestens zu empfehlen:

- 1) Kaufmayer Vorstadt, vis-a-vis der Hauptwache.
- 2) Neue Welt, im Hause des Grafen Stadnicki.

„GORZKIE ŻALE”

z pieśniami, melodjami i objaśnieniami, podług muzyki kościelnej, choralnej i figuralnej powszechnie śpiewane w Kościołach w czasie Wielkiego Postu, **Dr. Zientarskiego**. Cena kop. 20 (złp. 1 gr. 10), wyszły nakładem Księgarni **Braci Szleifstein**, Krakowskie-rzedmieście, obok Szpitala Śgo Rocha, i są do nabycia we wszystkich księgarniach w Warszawie i na prowincji.

W DOMU HANDLOWYM

Józefa Poznańskiego

w Warszawie pod Nr. 1382 ulica Marszałkowska są do sprzedania **CERTYFIKATY LIKWIDACYJNE** na różne sumy wystawione, któremi uiszczają się zaległości Skarbowe po rok 1864.

Nadszedł świeży transport **SERA LIMBURGSKIEGO I SZWAJCARSKIEGO** w dwóch gatunkach, jak również **MAKARON** w różnych gatunkach, które poleca po cenie nader umiarkowanej

Dr. Wisnowski,

ulica Piotkowska Nr. 562.

W dominium **SITAWY** jest każdego czasu do sprzedania **SZYMA** wraz z ogrodem, czyli propinacya

Skradziono pudełko okrągłe drewniane nowe, w niem znajdowało się: suknia czarna jedwabna, czeppek z niebieskimi wstążkami, broszka złota, chustki do nosa dwie i rękawki. Kto wykryje sprawcę tej kradzieży otrzyma 10 rubli nagrody. **Wisman, Nr. 239.**

W piątek na stacji kolei żelaznej w Łodzi zgubioną zostak brunatna torba podróżna, zawierająca kilka kluczyków i różną drobności. Uczciwy znalazca raczy takową oddać w Redakcyi „Łodzer Zeitung“ a otrzyma nagrodę rsr. 10.

Gustaw Minzberg zgubił książeczkę legitymacyjną. Łaskawy znalazca raczy takową złożyć do Zarządu Policji tutejszej.

Antoni Przygocki zgubił pugilares, w którym się znajdował paszport pruski, świadectwo wyzwolenia i świadectwo uwolnienia od wojska. Łaskawy znalazca raczy takowy złożyć do Zarządu Policji tutejszej.

Abram Isiek Jankłowicz i Jankiel Wilczkowski zgubili paszporta. Łaskawy znalazca raczy takowe złożyć do Zarządu Policji tutejszej.

Freitag Mittags ist vom Mantuffel's Hotel bis zum Mathhause ein seidener dunkel-grüner **Regenschirm** verloren worden. Der ehrliche Finder erhält 1 1/2 Rubel Belohnung bei Herrn Joseph Knobloch, Dzielnastr. 1376.

Am Freitag ist auf dem hiesigen Bahnhofe eine braune Reise-Tasche, enthaltend mehrere Schlüssel und verschiedene Kleinigkeiten, verloren worden. Der ehrliche Finder wolle dieselbe gegen eine Belohnung von 10 Rubeln in der Red. d. Bl. abgeben.

[Gestohlen.] Eine neue, runde, hölzerne Schachtel, enthaltend ein schwarz-seidenes Kleid, eine Haube mit blauem Bande, eine goldne Broche, zwei Schnupftücher und Unterärmel, ist gestohlen worden. Wer zur Wiedererlangung derselben behilflich ist, erhält 10 Rubel Belohnung bei **Wisman, Nr. 239.**

Abram Isiek Jankłowicz hat seinen Paß verloren. Der gültige Finder wolle denselben auf dem hiesigen Polizeiamte abgeben.

Gustav Minzberg hat sein Legitimations-Büchlein verloren. Der gültige Finder wolle dasselbe auf dem hiesigen Polizeiamte abgeben.

Anton Przygocki hat eine Brief-Tasche verloren, in welcher sein Paß, Gesellen-Brief und Freischein vom Militär enthalten war. Der gültige Finder wolle dieselbe auf dem hiesigen Polizeiamte abgeben.

Jankiel Wilczkowski hat seinen Paß verloren. Der gültige Finder wolle denselben auf dem hiesigen Polizeiamte abgeben.

Wolno drukować. Naczelnik Powiatu: Schiemann.

Im Handlungs-Hause

Josef Poznanski

in Warchau sub Nr. 1382 Marschall-Strasse sind

Liquidations-Certificate

auf verschiedene Summen ausgestellt zu verkaufen, womit Schulden an die Krone bis nach 1864, getilgt werden können.

Dem geehrten Publikum im In- und Auslande heehre ich mich anzuzeigen, daß das von meinem seeligen Manne geführte Geschäft in unveränderter Weise von mir fortgeführt wird und bitte ich mir das Vertrauen fortan schenken zu wollen.

Auguste Mantuffel,

Wittwe.

Mit dem 1. Februar 1867 eröffnete ich mein, in hiesiger Subernialstadt auf der Warchauer-Strasse neu-erbautes

Warschauer Hôtel,

welches jeden möglichen Anforderungen der Menzeit entspricht, und erlaube mir Solches einem hochgeehrten Publikum zur geneigten Beachtung bestens zu empfehlen. Für die prompteste und reellste Bedienung der schätzbaren Gäste wird jederzeit geforgt werden.

Der Besitzer:

M. Michelsohn in Petrokow.

Zur geneigten Beachtung.

Früch angekommene Sendung:

ächten Limburger, sowie zwei Gattungen Schweizer Käse, diverse Sorten Suppen-Nudeln

offerire zu äußerst soliden Preisen. Sämmtliche Prima-Qualität.

Dr. Wisnowski, Petrikauerstrasse 562.

Seiden-Färberei.

Einem geehrten Publikum erlaube ich mir die ergebene Anzeige zu machen, daß ich neben meinem bisherigen Geschäft eine Färberei zum Umfärben, Auffrischen und Appretiren getragener Sachen, sowohl wollener wie seidener Stoffe, angelegt habe. Zugleich besitze ich das Geheimniß beschmutzte weiß seidene Kleider, Hüte, Bänder etc. wieder rein weiß wie neu herzustellen.

Um geneigten Zuspruch bittet ganz ergebenst

Wittwe **Kost.**

Meine Wohnung befindet sich gegenüber der neuen Post, im neuerbauten Hause des Herrn Vincent Sima 272.

In dem Walde Suchowazsy bei Zduńska-Wola, an der Chaussee von dieser Stadt nach Schadel und drei Werst von derselben entfernt, ist ein neues **hölzernes Haus**, 36 Ellen lang, 20 Ellen breit, 10 Zimmer enthaltend, zu verkaufen. Dasselbst sind auch Häuser anderer Größen und Windmühlen zu bekommen. Näheres beim Eigenthümer **Kocjorowski.**

Im Dominiun Sitawy ist jederzeit die **Schänke** sammt Gartenland und also die Propinacation zu verkaufen.

Ein **Morgen Land** bei der Schonung ist sofort auf drei Jahre zu verpachten bei

W. Thoeke, Sattlermeister Czedniastr. Nr. 333.

Ein klavierförmiges 5-octaviges **Instrument** mit Flöten- und Saiten-Spiel, in London gebaut, ist bei Herrn Bauer in Ruda, nicht zu theuer zu verkaufen.

Erlaubt zu drucken: Kreis-Chef Schiemann.

Gedruckt bei J. Petersilge.